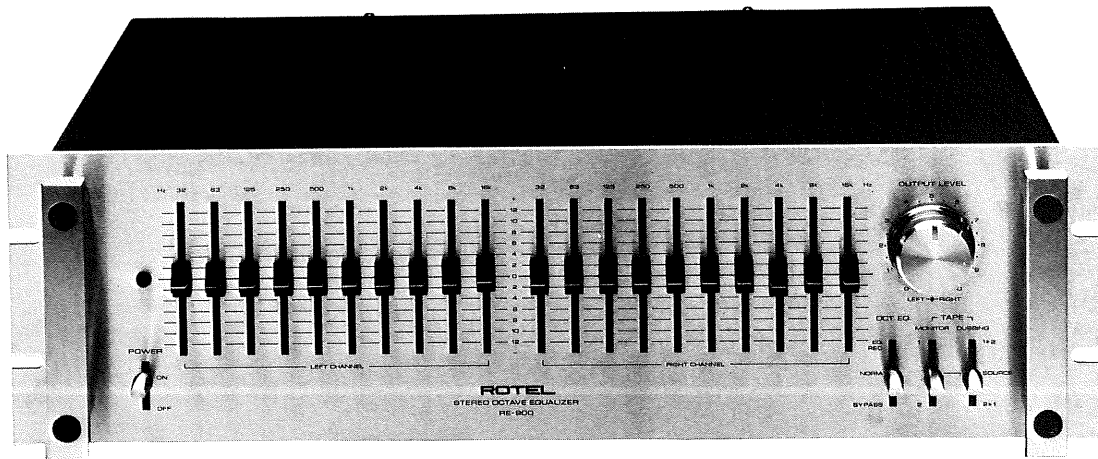


OWNER'S MANUAL

SERIAL
NUMBER

WRITE YOUR SERIAL NUMBER HERE.
THE NUMBER IS LOCATED NEAR THE
NAME PLATE ON THE UNIT'S REAR PANEL.

ROTEL®



STEREO OCTAVE EQUALIZER RE-900

WARNING

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT
EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

Quality. Uncompromised.

ROTEL

THE ROTEL CO., LTD.

1-36-8 Ohokayama, Meguro-ku, Tokyo, Japan

●はじめに

ローテルオーディオ製品をお求めいただきましてまことにありがとうございます。本機は長い年月にわたる豊富な経験と最新の技術を駆使して造られた製品です。ご使用になる前に必ずこの説明書を最後までよくお読みになって正しい操作で末長くお使いくださいますようお願い申し上げます。

●ご使用のまえに

本機の電源は必ず家庭用電源AC100ボルトをご使用ください。壁のコンセントに直接、あるいは接続されるプリまたはプリメインアンプのリアパネルの予備出力コンセントをご利用ください。後者の場合、UNSWITCHEDに接続されますとアンプの電源のON/OFFに関係なく本機は作動します。SWITCHEDに接続された場合はアンプの電源スイッチと連動します。

● INTRODUCTION

We would like to take this opportunity to thank you for purchasing our audio component. Please read the following pages of this manual carefully in order to maximize the full potential of your equipment. The operations are really simple once you learned the essentials properly.

We sincerely hope you will enjoy musical entertainment approaching that of live performances for many years to come.

● BEFORE ENJOYMENT

Power Supply Connection

For power the unit requires the normal house electrical current (AC). You may simply plug the unit to a wall outlet, or to your amplifier's (or receiver's) switched or unswitched AC outlet. If it is plugged to a switched outlet, by leaving the power switch of the unit on, you will be able to maintain switching control for the unit with your amplifier or receiver. If it is connected to an unswitched outlet, like connecting to a wall outlet you must use the unit's own power switch for switching control.

CAUTION — Do not apply power without first making sure the proper connections are completed. If you live in U.K. and your unit comes with 2-core cord without a plug, be sure to read the exclusive caution for U.K.

EXCLUSIVE NOTE FOR U.K.

If your unit comes with a 2-core cable without a plug, make certain live and neutral leads are connected to the proper terminals. Check that the terminals are screwed down firmly and no loose strands of wire are present.

IMPORTANT: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

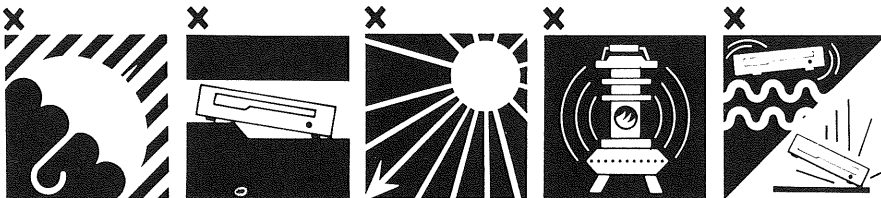
BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLUE or BLACK. The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured BROWN or RED.

●設置場所について

湿気／傾斜したところ／直射日光／熱気／振動のあるところなどはお避けください。本機の周囲にはスペースをあけて通風を良くしてください。他のコンポーネントと密着させたり、壁面や棚に埋め込まないでください。

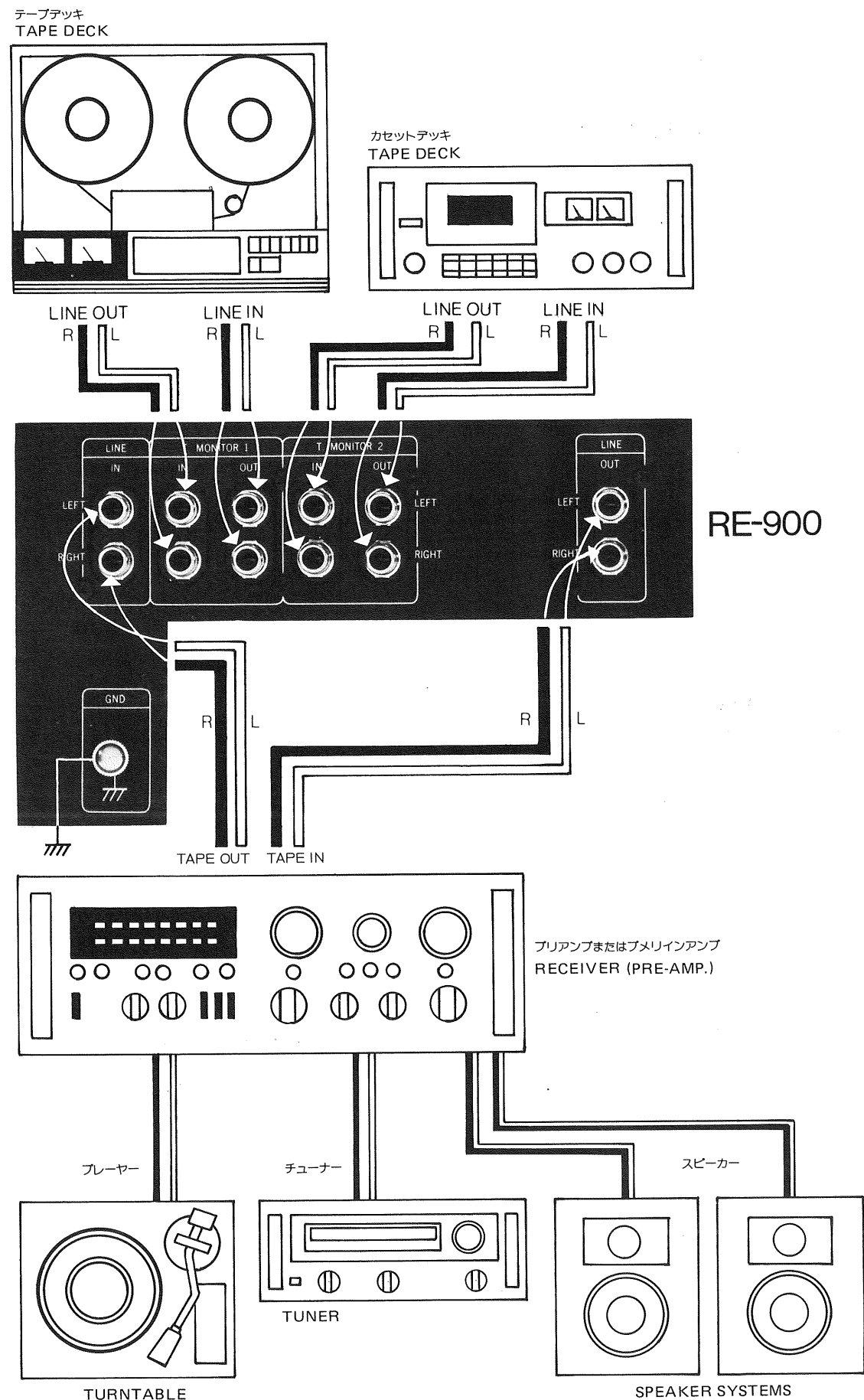


● LOCATION

Place the unit on a flat, level area (such as cabinet shelf, table or bookcase) that is not subject to dampness or humidity, direct sunlight, high temperatures, or vibration. There should be sufficient space around the unit for maximum ventilation. Do not place books or other objects on top of the unit so that the ventilation is obstructed.

●接続図

● CONNECTION



●スイッチと コントロールの説明

①POWERスイッチ

レバーを上げれば電源が入ります。
ただし、このスイッチがOFFになっているときでも⑥のOCTEQスイッチをBYPASSにしてあれば入力端子(LINE IN)と出力端子(LINE OUT)は直結の状態となっており、本機のリアパネルに接続したコード類はそのまゝの状態でも、本機を接続しないときと同じように通常の再生ができます。

②パイロットインディケーター

①のPOWERスイッチをONにしたとき赤く点灯し、本機に電源が入ったことを知らせます。

③④周波数コントロールボリューム

左チャンネル(LEFT)と右チャンネル(RIGHT)を独立に、可聴帯域を10帯域に分割してあります。スライド式ボリュームを操作することによって、そのボリュームの周波数附近のレベルを+12dB~-12dBの範囲で調整ができます。このツマミの操作でリスニングルームの音響特性の補正はじめ、カートリッジや、スピーカーの著しいピークを抑えることができます。

● SWITCHES AND CONTROLS

1) Power Switch

Flip the switch ON to activate power. It should be noted that even when the power switch is OFF, if the OCT EQ switch (6) is set to BYPASS, the components connected to LINE IN and LINE OUT terminals on the unit's rear panel are in direct connection bypassing the equalizer. In other words, you can operate the amplifier/receiver and the tape recorder normally as if there is no equalizer in between.

2) Pilot Indicator

The pilot lamp lights up red when the power switch is ON.

3), 4) Frequency Controls

Ten slide controls each are provided for both left and right channels. The controls cover 10 respective band sections within the audible frequency range. Each control can adjust the level of respective frequency range between +12dB and -12dB. The frequency controls are used to compensate for acoustical characteristics of the listening room, or to suppress excessively high peak levels caused by phono cartiridge or speaker characteristics.

⑥OUTPUT LEVELコントロール

出力レベル調整ツマミです。外側のリングが右チャンネル用、内側のツマミが左チャンネル用となっています。左右別々に調整するときには調整を必要としない方のツマミをおさえて回してください。

ツマミを10 (MAX) にしますと0.775Vとなり、⑥のスイッチをBYPASSにしたときと同じレベルです。

(注) OUTPUT LEVELを絞った状態で使用しているときに⑥のスイッチをBYPASSに切換えますと信号はイコライザーを通過しないで直結の状態となり、急激に大きな音が出ることになりますから気をつけてください。

⑥OCT EQスイッチ

オクターフイコライザースイッチはプリメインアンプ、プリアンプまたはレシーバーと、テープデッキの接続、組み合わせを切換えるためのスイッチです。

EQ REC=イコライザーレコーディングするポジションです。イコライザーを通ってきた信号を録音するとき使用します。

NORM.=ノーマルポジションです。イコライザーを通した信号を再生するとき使用します。

BYPASS=バイパスポジションです。イコライザーを通さない時に使用します。この位置では本機の電源ON/OFFにかかわらず再生も録音も可能です。

⑦TAPE MONITORスイッチ

録音のためにテープデッキへ送られる音と、その音が間違いなく録音されているかどうかを確認するスイッチです。リアパネルのTAPE MONITOR 1に接続したデッキのモニターをするときは1のポジションに、2に接続したデッキのモニターは2のポジションにスイッチを合わせてください。

また、接続してあるデッキの再生時にもこのスイッチをお使いください。

(注)ご使用になるデッキが2ヘッド式のとき、そのデッキが録音状態のときは再生出力が出ませんのでご注意ください。

⑧TAPE DUBBINGスイッチ

2台のデッキを本機に接続したとき、このテープダビングスイッチの操作で相互にテープコピーができます。

1→2にしますとリアパネルのTAPE MONITOR 1に接続したデッキの信号を2に接続したデッキにコピーできます。このとき、⑥のスイッチを操作することによってイコライザーを通して好みの音質にしたうえで録音したり、それともオリジナルのまま録音することができます。

2→1にしますとリアパネルのTAPE MONITOR 2に接続したデッキの信号を1に接続したデッキにテープコピーできます。

なお、レコードやFMなどのプログラムソースをリアパネルのLINE INに入れることにより、本機に接続した2台のデッキに同時に録音することができます。

5) Output Level Control

Used to adjust the level of the output, the outer dial ring is for the right channel, and the inner knob is for the left channel. If the left and right channels need separate adjustment, turn the ring or the knob accordingly, while holding the other.

Number 10 position (maximum) of the output level control means 0.775V output, which is the same as when the OCT EQ switch (6) is set to BYPASS.

Note: When the output level control is set at a relatively low position signals bypassing the equalizer may produce high volume if OCT EQ switch is set to BYPASS. So, normally set the output level control at maximum when bypassing the equalizer.

6) OCT EQ Switch

The Octave Equalizer switch is a three-position switch used to select the necessary connection between tape deck(s) and pre-main amplifier (integrated amplifier), pre-amplifier or receiver:

EQ REC position: This position is used for recording. The signals passing through the equalizer are recorded.

NORM position: This position is used to playback the signals passing through the equalizer.

BYPASS position: This position directly connects the components connected to the LINE IN and LINE OUT terminals, bypassing the equalizer. Both recording and playback are possible regardless of the position of power switch (either ON/OFF), as in effect the equalizer is not used.

7) Tape Monitor Switch

Activating the switch allows you to playback the tape deck or monitor signals fed to tape deck for recording in order to make certain signals are being recoded. Position 1 is used to monitor the deck connected to MONITOR 1 on the rear panel of the octave equalizer, and position 2 is for the deck connected to MONITOR 2.

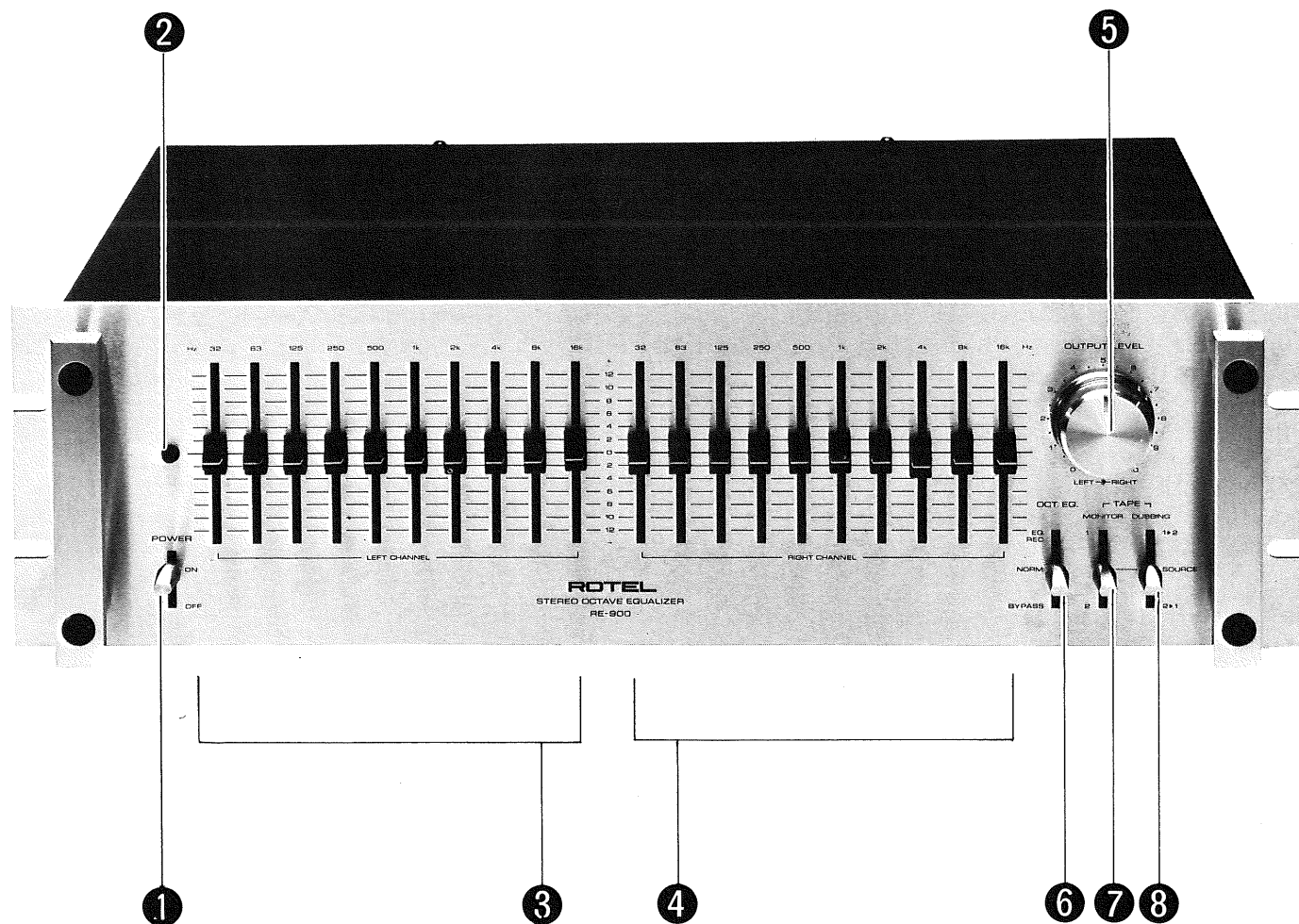
Note: You will not be able to monitor during recording unless your tape deck has a separate playback head (3rd head). If your tape deck has no separate playback head, no sound will come out during recording if the tape monitor switch is activated.

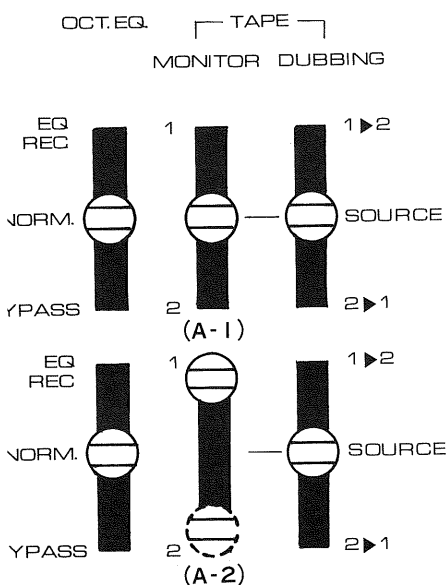
8) Tape Dubbing Switch

When two tape decks are connected to the equalizer, activating this switch allows you to copy (duplicate) taped recording, from one deck to the other, or the other way around.

1→2 position is used to dub signals of the tape deck connected to MONITOR 1 to the deck connected to MONITOR 2. 2→1 position lets you dub from MONITOR 2 to 1. When dubbing tape, you can tailor the acoustic characteristics to your taste by setting the OCT EQ switch (6) to NORM and operate the frequency controls, or you can record the original sound without change by setting at BYPASS position.

Program sources such as records or FM broadcasts, when fed into the LINE IN on the rear panel, can be recorded by the two tape recorders simultaneously.





●使用方法

A) オクターブイコライザーを通して再生

●レコード、FM、AMの再生のとき

プリメインアンプ、プリアンプまたはレシーバーのテープモニタースイッチはTAPE-1または2にしてください。オクターブイコライザーのボリュームツマミをお好みの位置にセットしてください。

●テープを再生するとき

MONITORスイッチを1にすればリアパネルのTAPE MONITOR 1に接続したデッキのテープの音を、スイッチを2にすれば2に接続したデッキのテープの音を再生できます。オクターブイコライザーのボリュームツマミを好みの位置にセットしてください。

B)レコード、FM、AMの信号をオクターブイコライザーを通して録音するとき

プリメインアンプ、プリアンプまたはレシーバーのテープモニタースイッチはTAPE 1または2に、セレクタースイッチはPHONO、FMまたはAMと、録音したいソースに合わせてください。

オクターブイコライザーのボリュームツマミを好みの位置にセットしてください。

録音中、本機のスイッチを(B-1)図のように合わせたときにはオクターブイコライザーで音質調整された音をデッキに入る前で確認できます。

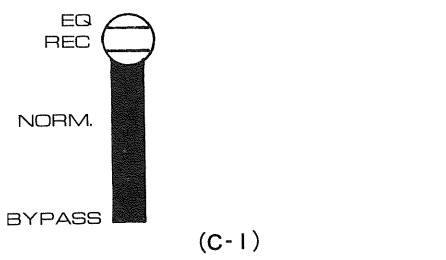
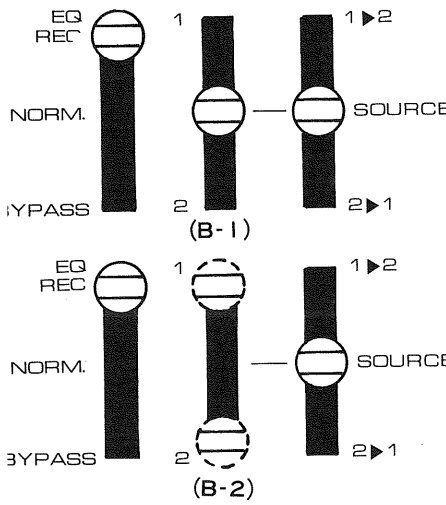
テープモニタースイッチを(B-2)図のようにしたときには(B-1)図で確認した音が正しく録音されたかどうかを1または2のTAPEの再生出力側でモニターできます。

もし、録音中にオクターブイコライザーを通ず前のソースをそのままモニターしたいときには、プリメインアンプ、プリアンプまたはレシーバーのモニタースイッチをソースのポジションに切換えてください。このとき、そのアンプ側のトーンコントロールを操作しても録音中の信号に影響はありません。

(注)ご使用になるテープデッキが2ヘッドのときは録音された音をモニターすることはできません。

C)オクターブイコライザーを通してテープダビングする場合

⑥のOCT EQスイッチをEQ RECのポジションに合わせてください。オクターブイコライザーのボリュームを操作して好みの音質にしてください。



● OPERATION

A) Playback through Octave Equalizer

● Playing back record, FM or AM broadcast

Set the Tape Monitor switch of your pre-main amplifier, pre-amplifier, or receiver to the Tape or Tape 1 (or Tape 1 or 2) position. Set the frequency controls on the octave equalizer at various positions according to your taste.

● Playing back pre-recorded tape

Set the Monitor switch to the position 1 for playback of tape deck connected to the Tape Monitor 1 on the rear panel; set to the position 2 for the deck connected to the Tape Monitor 2. Set the frequency controls at positions to suit your taste.

B) When recording program sources such as records, or FM/AM Broadcast through the Octave Equalizer.

Set the Tape Monitor switch to either the Tape 1 or 2 position, and set the Selector switch to the position of the program source you want to record on your pre-main amplifier, pre-amplifier or receiver. Select positions of frequency controls according to your taste.

When recording, if the switches are set at the positions as shown in Fig. B-1, you can listen to the equalizer-controlled signals just before recording.

If the tape monitor switch is set at the positions as shown in Fig. B-2, you can monitor equalizer controlled signals as they are actually recorded at Tape Monitor 1 OUT or Tape Monitor 2 OUT.

If you want to listen to the source before feeding into the octave equalizer while recording, set the Monitor Switch on your pre-main amplifier, pre-amplifier or receiver to SOURCE. Operating the tone controls on your amplifier does not affect recorded signal. Note: You cannot monitor signals while being recorded unless your deck is equipped with a separate playback head (3rd head).

C) When dubbing tape through the Octave equalizer

Set the OCT EQ switch to the EQ REC position. Adjust the frequency controls to refine the acoustic characteristics the way you want them.

TAPE MONITOR1から
2へテープコピーするとき

Set to 1▶2 when copying tape from the Tape Monitor 1 to 2.

TAPE MONITOR2から
1へテープコピーするとき

Set to 2▶1 when copying tape from the Tape Monitor 2 to 1.

(C-3)はテープダビング中にモニタースイッチをソースにしたときです。オクターブイコライザーを通して音質調整された音を録音する前に聞くことができます。

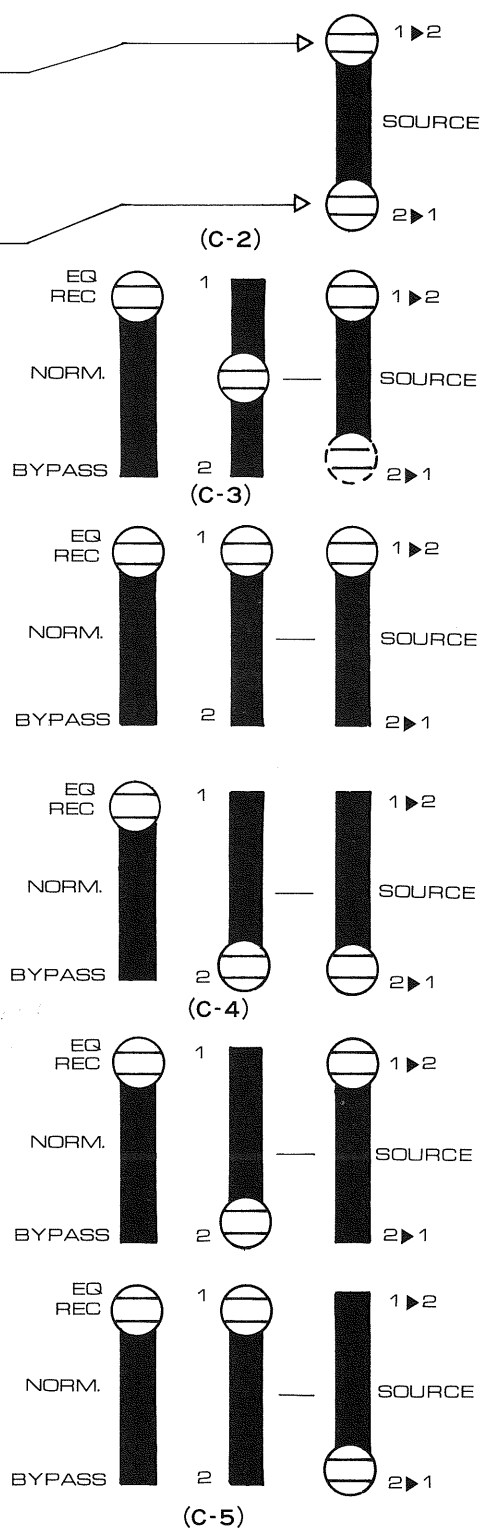
(C-4)はモニタースイッチを、コピーされるテープ側にしたところです。録音するテープの音をオクターブイコライザーを通すまえに聞くことができます。

(C-5)はモニタースイッチを、コピーしているテープ側にしたところです。コピーされたテープ側の音をモニターすることができます。(C-3)で確認したとりの音が正しく録音されたかどうかモニターできます。

C-3 shows position of the Monitor Switch at SOURCE while dubbing tape. This position lets you listen to the equalizer-controlled signals before recording.

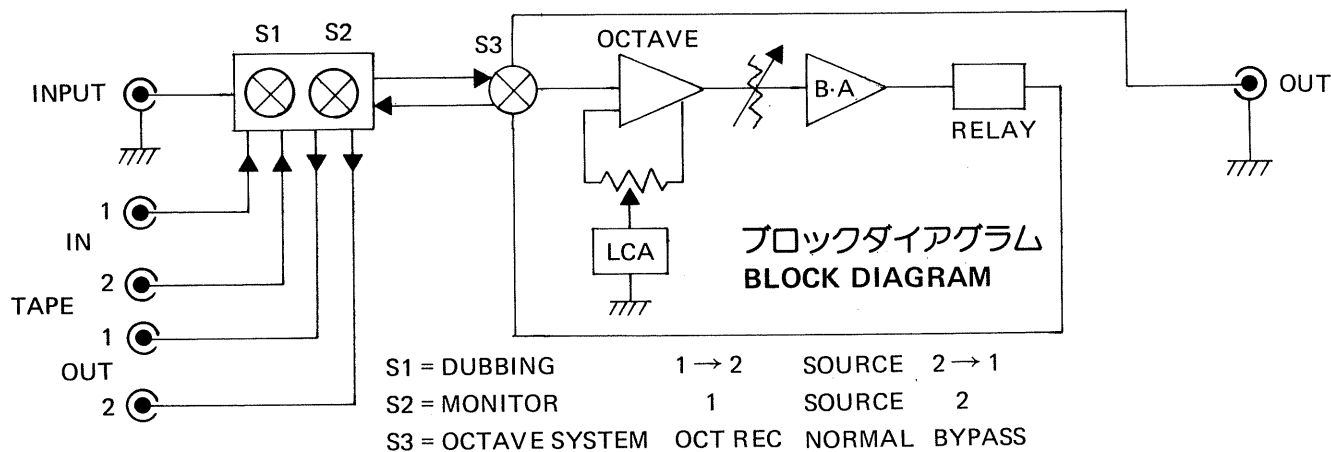
C-4 shows the position of the Monitor Switch placed at either the MONITOR 2 position Corresponding to the Tape Dupping switch position (MONITOR 1 for 1▶2, MONITOR 2 for 2▶1). You can listen to the original tape before feeding into the octave equalizer.

C-5 position allows you to monitor the tape while being copied. You can check that signals confirmed at C-3 are actually being recorded.

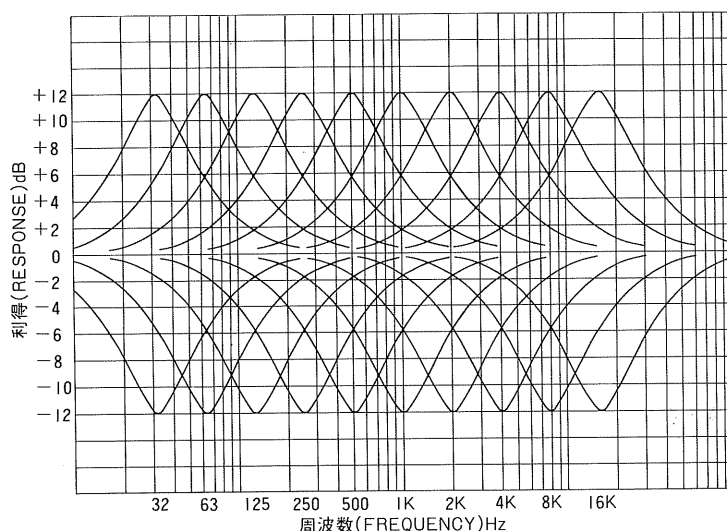


1▶2(または2▶1)へ、正しく録音されていることが確認できたらダビング終了までの間はレコードやFMなどを楽しむことができます。プリメインアンプ、プリアンプまたはレシーバーのテープモニタースイッチをSOURCEまたはOFFに切換えてください。このとき、アンプ側のトーンコントロールを操作してもダビングしているテープへの音質の影響はありません。

After checking that recording is being made from 1 to 2 or vice versa, you can enjoy the other programs such as record or FM broadcast while dubbing tapes. Ensure to set the Tape Monitor Switch on your to pre-main amplifier, pre-amplifier or receiver to SOURCE or OFF to play the other programs. Operating the tone controls on the amplifier does not affect the dubbing operation.



周波数特性 FREQUENCY RESPONSE



おもな規格

回路方式…… FET差動1段4段直結型A級増幅回路
半導体共振回路・±2電源

バンド………L・R独立・10

可変範囲……+12dB~12dB

中心周波数…32Hz. 63Hz. 125Hz. 250Hz. 500Hz.
1,000Hz. 2,000Hz. 4,000Hz. 8,000Hz. 16,000Hz.

入力感度/インピーダンス…0.775V/56KΩ
(LINE:TAPE MONITOR1,2)

定格出力/インピーダンス…0.775V/600Ω
(LINE・TAPE MONITOR1,2) 3.5VMax.

S/N比………100dB(IHF Aネットワーク)

残留雑音……0.08mV以下

周波数特性(+0dB-1dB)……10~100,000Hz

高調波歪率…0.005%(20~20,000Hz・0.775VOUTPUT)

消費電力……27W(最大)

寸法………485(幅)×150(高)×320(奥行)mm

重量………6.3kg

規格および外観は改良のため予告なく変更することがあります。

SPECIFICATIONS

Circuit System FET 1-stage differential 4-stage direct coupled class A circuit, solid-state resonance circuit, \pm split power supply

Band 10 bands per channel (10 center frequencies)

Band Control Characteristic
Increase +12 dB
Decrease -12 dB

Center Frequencies (Hz) 32, 63, 125, 250, 500, 1000, 2000, 4000, 8000, 16000

Input Sensitivity/Impedance. 0.775V/56 kohms
(LINE, TAPE MONITOR 1, 2)

Rated Power /Impedance 0.775V/600 ohms
(LINE, TAPE MONITOR 1, 2 3.5V max.)

Hum and Noise (S/N). 100 dB (IHF A-network)

Residual Noise. 0.08mV (less than)

Frequency Response 10 ~ 100,000 Hz (+0 dB, -1 dB)

Harmonic Distortion 0.005% (20-20,000Hz, 0.775V output)

Power Consumption 27W (max.)

Dimensions (overall) 485W x 150H x 320D mm

Weight (net) 6.3 kg/13.9 lbs.

Note: features and specifications subject to changes for improvement without notice.

ローテル株式会社 〒152 東京都目黒区大岡山1-36-8 ☎03(717)0161代